

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Egész évre 80 leu, félévre 40 leu, negyedévre 20 leu.

Egyes szám ára 2 leu.

Felelős szerkesztő:

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.

Telefonszám: 34.

Megjelenik minden vasárnap.

JEGYZET.

Előbb a parlamentben Maniu Gyula, majd Temesváron Marghiloman mondott Románia mai kormányzatáról megdöbbentő igazságokat. A közéleti korrupció részletes megrajzolása és kemény szavakkal való elítélése mellett, mindakettő az egész eddigi kisebbségi politika megváltoztatását is követelték s ilyen irányban a maguk tevékenységét illetőleg komoly ígéreteket is tettek. Mindezek az ország lapjait élénken foglalkoztatták s a két kiváló politikus mély politikai belátásra valló kijelentéseit, ígéreteit különösen a magyar sajtó érthető megalapozással fogadta és méltányolta. Nagy megbecsüléssel fogadjuk mi is a neves politikusok ígéreteit, csak olyasmint gondolunk még utánuk, amit Jorga a lapjában (talán önmagára is célozva) megirt, hogy hiszen más is tud ígéreteket tenni. Mi pedig már oly sok évi türelem s ígéretben való csalódás után, végre nemcsak jóindulatu ígéreteket kérünk és várunk, hanem jóindulatu és valószínű cselekedeteket is, olyanokat, amilyeneket az emberiség, az igazi demokrácia és kultúra szelleme megkövetel s amilyeneket javunkra nemzetközi szerződések és országos törvények is kötelezőleg biztosítanak.

Éhségsvargások Berlinben ... megkezdődött a zsidók üldözése... Rupprechtet királyként ünneplik Bajorországban... ilyen s más hasonló fő- és alcímek követik egymást napról napra lapjainkban a vergődő Németország mai állapotáról szóló tudósítások fölött. Ezek a váltakozó, egymásnak gyakran ellentmondó, zűrzavaros címek némi fogalmat adnak arról a felfordulásról, ami abban a nagy és egykor erős birodalomban lehet. Csak némi fogalmat, mert a bomlásnak és nyomoruságnak arról a zavaráról, ami ott van, ilyen messziről még teljes fogalmunk sem lehet. Így aztán nem lephetnek meg a legutóbb érkezett tudósítások sem, melyek szerint, az eddigi birodalmi kormánnyal szemben a bajor forradalom teljesen kitört s Bajorországban Ludendorff és Hittler váltak a helyzet uraivá.

A román tanítási nyelvű áll. gimnázium, melynek létesítési tervéről már korábban is írtunk, f. hó 7-ikén, egyelőre az első osztállyal, városunkban, a volt főreáliskola épületében megkezdette működését. A jövőre azonban már 4 osztállyal tervezik a megnyitását. Az intézet igazgatója — s tudunkkal, idáig egyedüli rendes tanereje — Dobrotă Octavian, volt dévai tanár. Az intézet megnyitása, hihetetlen, a kormány egész eddigi iskolapolitikájának megváltoztatását jelenti. Eddig ugyanis a kormány egymás után szüntettet meg több meglévő erdélyi intézetet. Most már azt

kell hinnünk, soknak találja azok megszüntetését is, hiszen, ime, már maga állít fel, közköltésen, új közéleti iskolát!

Ismét mennek

Bukarestbe a székely leányok — írja a „Székely Közélet“ múlt számában — ó — r.

Hát bizony mennek, de meggy ám a muckabiró férfiak nagyrésze is, de nem annyira Bukarestbe, mint inkább a tegezen tulra: Amerikába.

Mennek, mert a székely szabadságszerető fajs inkább meghal, de a guzaba kötést nem tudja elszedni. Mennek, mert gyakran mostoha gyermekként kezelik s honukat nem találják szülőföldjükön. Mennek s ha ez így tart, pár év alatt még hirmondó sem marad belőlük a Székelyföldön.

Mennek, mert a magas kormányt annyira elfogta az elrománosítási láz, hogy ma-holnap a falusi birónak sem lesz szabad még a komájához sem saját anyanyelvén szólania.

Hát hiszen szép és helyes, sőt elkerülhetetlenül szükséges az államnyelv tudása mindenütt, de ezt csak fokozatosan, a más anyanyelvű polgárok természetesen és a békeszerződésekben is körülírt jogainak tekintetbe vételével lehetne és kellene — minden erőszak alkalmazása nélkül — megvalósítani, életbe léptetni.

Az, ami ma gyermekeinkkel is az egyes állami iskolákban történik, nem lehet más, mint emberkínzás. Pedig régebb még az állatkínzást is büntették... Szánalom töltheti el a szülőket, sőt még a tanárok és tanítók lelkét is, mikor a szegény, előképzés nélkül levő gyermekeknek egyszerre algebrát, geometriát s más ezekhez hasonló tárgyakat magyaráznak, általuk sohá eddig nem hallott nyelven s azokat meg is kellene tanulniok, ha ugyan arra képesek lennének...

Most értjük a papok elkeseredett küzdelmét, melyet a magyar tannyelvű felekezeti iskolák fűntartása érdekében életre halálra folytattak!

Ilyen és ezekhez hasonló állapotok miatt mennek és fognak menni azok, kik honjukat nem lelke a hazában s ezért a felelősség a vezéreket is fogja terhelni, ugy egyik, mint a másik részről. Egyik részről az oktanal erőszakért, másfelől pedig az eddig nagyon kevés eredményt mutatni tudó, tétova politikáért.

Szerény keretekben mozogtak annak idején a Székely Társaságok, de mozogtak. Pedig akkor összehasonlíthatatlanul kevesebb ok volt a társadalmi összekapcsolódás megteremtésére.

Jelenleg csak a brassói Székely Társaság működik és folytatja kitűzött irányát. A többiekét is életre kellene hívni, még a legeldugottabb faluban is, hogy egészséges társadalmi élet, helyes irányu kölcsönös támogatás, testvér-érzés fejlődjen és szilárduljon meg egymás között.

Foglalkoztatni kell az elméket, mi-

nél több alkalmat adni az eszmék kifejtésére, hogy a jövő reménye munkásságra, tetterre sarkalja az egyeseket.

Ez nemcsak faji, de elsősorban állami érdek is. Mert bármily csekély közérdekű munkásságot fejtsen ki az egyes, annak áldásait az összesség, tehát maga az állam is élvezni fogja.

A Székely Társaságok életre keltése tehát feltétlenül szükséges. Azok körében bármely társadalmi kérdés megbeszélhető és a székely leányok ügye is kedvezően irányítható. Falusi.

Történelmi emlékek.

Városunk régi neve.

Hogy Székelyudvarhely, a székelyek anyavárosa, mikor alakult meg, ma még bizonytalan. Ha a Csiki székely krónikára támaszkodunk és elfogadjuk, hogy a nagy Attila hunjainak egy töredéke vagyunk és a birodalom feloszlása után maradtunk itt, akkor a kérdés megtejtését is megkaptuk némileg. Ámde többek között: Szádeczky Lajos és Erdélyi László alapos vizsgálat alá vevén a krónikát, egyhangulag nagyon gyenge koholmánynak nevezik, mely nem régebb két századnál. A hun származás is vitatott kérdés, legalább is azon alakjában, ahogy azt magyarázzák: Attila után itt maradtunk és itt vagyunk. Szent István előtt nem volt itt sem székely, sem román.

Az ismeretes, hogy a legrégebb iratok Székelyudvarhely helyett Udvard váráról (*Wduorhel, Oduorhel, Odvorhel, Udvarhel, Udvarhely, Székelyudvarhely*) emlékeznek meg s mert a telegdi főesperesség központja volt, azért sokan Telegdnek is nevezték.

Hogy került a Telegd név az udvarhelyszéki székelyek közé? Ezt az azal vélték kimagyarázni, hogy a város alapításánál, mint falunagy Telegd, vagy a Telegdi székely ágának valamelyik tagja tűnt volna ki. Ez a feltevés és a városnak kialakult neve kizárja egymást. A Telegd név még majdnem másfélszázadig szerepel, miután Székelyudvarhely neve Wduorhel néven tűnik fel; tehát a kérdést más nézőszögből kell vizsgálat alá venni. És pedig, nemcsak az egész Székelyföld, hanem Erdélynek keleti nagyobb része is telepítéssel népesült be. A magyar történelemben a székelyek hivatalosan csak 1116-ban kezdenek szerepelni, (a románok még később: 1150-ben, de a Dunántul.) Ezt állítja Erdélyi László volt kolozsvári egyetemi tanár a Magy. Tud. Akadémia 1922 március 6-iki ülésén tartott előadásában, melynek címe: „A székelyeredetkérdés megoldásának sarkpontjai“. Ezen előadásában azt mondja, hogy „a székelyek 1225—30 között kezdték meg a háromszéki erdőirtást, a bihari—telegdi székelyek pedig Udvardvár vidékén állottak fel, hogy öröködjének a Hargita erdősegy nyugati alján“. Ezen megállapítás után én valószínűnek tartom, hogy a Telegd nevet a bihari Telegdről hozták őseink

magukkal, amellyel nem egy várost, hanem a mai Udvarhelyvármegye területén szétszórta lakó székelyek összességét akarták jelezni. Inkább egyházi, mint politikai elnevezésnek vehető a telegdi esperesség, mely alá tartozott Udvarhelyszék, Csik, Gyergyó, Kászon és Marosszék, mert mindezek között, legelőször az Udvard vára körül lakó székelyek telepedtek be 1225—30 között.

A telegdi — udvarhelymegyei székelyekről legelső írásos emlékekünk 1270—72-ben kelt s ez egy királyi parancslevél, amelyben „a király meghagyja a telegdi összes székelységnek, hogy Lőrincet és Lestyán nevű fiát a telegdi székelyek szomszédságában lévő Szederjes és Szentkereszt nevű örököltött falvaikkal fogadják be a telegdi székelyek közösségébe“. Ezek után azt gondolom, Székelyudvarhelyt sohasem hívták Telegdnek, mert az kezdettől fogva Udvarhely volt a kiejtésben is és éppen ezért történelmi alapon hibás a mai román elnevezése: Odorheiu is.

Udvard vára lévén királyi alapítás, lehetséges, hogy elnevezésében ezt akarja kifejezni inkább, mint a hagyományban élő azon felfogást, hogy az első székelyek a betelepülés előtt a királytól itt csak egy udvarnyi területet kértek. P. Beros Fortunát.

Nyomorgó iskolák.

Az oktatásügy fejlettsége, gondozottsága magában rejtja az ország lakosságának jövő boldogulását. A kultúra, a szellemi élet irányítja az egész materiális világot; ez a világító szövetnek, mely utat mutat a megélhetés módjainak kikutatására is.

Az értékét elismerjük, ha birtokunkban van, megnyugtató érzéssel élünk is vele; a népművelés alapjainak kiépítéséről, mentől tökéletesebb elrendezéséről azonban nagyon kevesen akarnak tudni. Sőt, mert terhes befektetéssel jár, mely csak a láthatatlan jövőben hozza meg gyümölcsét, az emberiség javarésze idegenkedik az áldozatok meghozatalától. Önző és egyben kevéssé kulturált a nagy tömeg, s e miatt csak szenvedés és nyomorgás az iskolák élete; csak tengetik életüket az örökös szükség, az állandó nincsenység miatt.

Ugy az egyik, mint a másik jellegű iskolának folytonos panasza, az *ellátatlanság*. Különösen a népiskolák (falun és városban egyaránt) mondhatják: valóban mostoha sorson, kegyelemkenyéren élünk.

Az áll. elemi iskolák dologi szükségleteit eddig az állam, saját pénztára terhére látta el a lehető legszűkebben, de mégis volt bizonyos és kiutalás után kézzehozható pénzüsszege az oktatásnak. Ma ezt a feladatot az állam egy rendeletörvénnyel a községre ruházta, úgy állítva össze az iskolaszékeket, „Comitetul școalart“, hogy annak vezetői javarészen a községi előljárók legyenek. Az egész községi közösség, a lakosság minden ár-

nyalata, a vagyoni helyzet progresszív megterhelésével járjon hozzá az áll. elemi iskolák fenntartásához, azonban a kivétel tényezőinek ilyen összállítása azt eredményezi, hogy csak ott adják meg az iskolák fenntartásának előírt járulékat, ahol akarják, ahol pedig csak egy parányit is nem akarják, minden igazságukat előtérbe állítva, a fizetést megállítják. Hogy csak egy körülményt említsünk: az állam csaknem valamennyi községnek háztartási kiadásai fedezésére, a helyi jövedelmeken kívül, államegélyt is igényel. Ezt az államegélyt, mely költségvetési tételekkel meg van terhelve: a belügyi kormányzat még nem utalta ki, jóllehet már az évvégéhez közeledünk, sőt, mint egyes helyeken tudni vélük, nem is fogja kiutalni s így egy nagy költségvetési hiánnyal állnak szemben a községek háztartásai. Ehhez csatlakozik hiányképpen az iskolák céljaira fordítandó községek jövedelmek 14%-a, amelynek összegét fel sem tudják venni a községek ezidő szerinti költségvetésükbe, mert pótköltségvetést tilos a községek háztartásában elfogadni.

Valameddig a kulturálódás eszközeit, habár még oly igaz és megdöntetlen szempontok előtérbe állításával is hátraszorítani igyekeznek a község lakossága: csak a ma élő emberiség napi helyzetén könnyit jelentéktelen anyagi megtakarítással, ellenben megvonja a jövőtől azt a magvetést, melynek dusan termő kalásza az ezutáni nemzedék eltartásának legbiztosabb eszközei. A kultúra építéséhez, a népnevelés fellendítéséhez nem törvényes és igazságos, de egyoldalú védelmi állásfoglalás, hanem a lehetetlenből is lehetőt teremteni akarás, áldozatkészség a főkéllék és legbiztosabb alapozás. Ahol ezen vezérlő elv hatja át a lelkeket, abban a helységben sem a felekezeti, sem az állami iskolák nem nyomorognak, de minden nélkülözhetetlen anyagi ellátás birtokában: napról-napra dolgozhatnak zavartalanul és megállás nélkül a kultúra világának meggyújtása, állandó égvétartása érdekében. Ezt a lehetőséget várják a városi és falusi lakosságtól és összes előjárótól: a nevelés-oktatással foglalkozó pedagógusok és a szülők együttes tömegei. Utazó.

A fenti megfontoloztató cikket azzal a megjegyzéssel közöljük, hogy a cikkirő — az elmondott általános eszmék helyessége mellett — talán rövidség okából, aránytalan részletességgel alkalmazta tételeit épp az áll. el. népoktatásra s tulságos rövidséggel érintette a felekezeti népoktatás válságos helyzetét s a községeknek azzal szemben fennálló kötelezettségét. Pedig e kötelezettség felekezeti oktatásunkkal szemben is fennáll, sőt ismert és lapunkban számos alkalommal kifejtett körülmények és szükség okok miatt, még fokozottabb mértékben.

A szerkesztő.

IRODALOM.

Elekes György: Bábszínház.

Versek. A szerző kiadása. Tg. Sacuesc—Kézdivásárhely, 1923.

Gyors egymásutánban ez már a negyedik verseskötete szerzőnek. Figyelemre méltó termékenység. A kezünkben lévő kötet négy ciklusban 53 verset tartalmaz. Általában megállapítható e kötetből is a szerző határozott és értékes lírai tehetsége: a léleknek megfelelő érzékenysége s a képekben dúz nyelv, de emellett több önfegyel-

mezésre, a kifejezésekben több biztonságra volna szüksége; a rendelkezésre álló gazdag nyelvtanból öntudatosabb gazdálkodásra kellene törekednie. Ezidél meg zavartalan hatást csak ritkán tud kiváltani; a legtöbb versében csak sejtet; rejlt szépségek konturjai látszanak igen sok versében. A gondolat formába öntésének nehézségeit s a vers művészi felépítettségének itt ott fogyatékos voltát maga a költő is érzi; erre mutat a „Bábszínház” című darab után kiegészítésül prózában odatett magyarázó két-három sor, ami, természetesen, nem teszi az idézett verset teljesebbé.

Kiemelendők tartjuk a kötet néhány szebb versét. „A nagy Kör” az emberi élet kényszerű körbefutását erővel rajzolja. Az „Ember” című versből a minden teremtett dolgok szeretete és forró békevágy árad. Szépek a „Bocsánatkérés és élettől”, „Egy bus bokr sirása”, „Ne várd”, „Esz után”, „Várlak”, „Egyetlen egyszer”. Különösen megkap az „Esz után”, melynek álljon itt utolsó szakasza:

„Érik és vár minden a földön.
Nyár tüze leng lobogón.
Nagy szíved mézsel im telőtöltem
S egyszerre csöppig kiiszom.”

A „Mellettem ül” ciklus versei régiebb keletiek (Krasznójarszk, 1916—19) s az orosz fogásig vigasztalansága zokog ki belőlük. A „Beszél a rakkenyér” című a háborúsult bajoktól és szennyből való emberi undort, habár itt ott egyenletlenül, de nagy erővel fejezi ki.

„Nagyenyedi diákkölet a milenium előtti időkben” címen készül kiadni egy könyvet Ikafalvi Diénes Jenő dr. (Tg. Sacuesc—Kézdivásárhely), kinek írói készsége, második kiadást ért mesekönyvből s a lapokban megjelent vonzó írásaiból eléggé ismeretes. Azok, akik szívesen időznek a kedves diákkori emlékeknél, élvezettel fogják fergatni a könyvet, melynek ára 50 leu s melyet egyttal mi is melegen ajánlunk a közönség figyelmébe. Megrendelési iva nálunk is aláírható.

HIREK.

November 10.

Ismeretterjesztő előadások.

A világháborút megelőző években nagy körületekintéssel rendezett, szabad liceumi előadásokat tartottak városunk közönségének. Az előadások népszerűek és látogatottak voltak, ami arról tett tanúságot, hogy az eszme életrevaló és megvalósítása nagy hasznára van a közönségnek. A háboru változást hozott ebben a tekintetben is és ma napok, elvélve, ha nyílik alkalma városunk polgárainak arra, hogy ismereteiket gyarapítsák, látókörüket szélesítsék.

A róm. kath. főgimnázium tanári kara elhatározta, hogy kezdeményező lépést tesz ezen a téren és a tél folyamán, vetített képek bemutatásával kapcsolatosan, havonként egy-egy népszerű előadást rendez a főgimnázium tornacsarnokában. Az előadások tárgyát, idejét esetről-esetre, de mindig jó előre fogja tudatni s bár a vetített képek sorozatait nagy utánjárással, kölesónképpen szerezte meg s a terem fűtéséért s az elhasznált villanyáramért meg lehetős összeget kell majd fizetnie, mégis hajlandó a belépés díját oly alacsony összegben — öt leuban — állapítani meg, hogy azt a mai viszonyok között igazán nem sokalhatja senkisé.

Reméli azonban, hogy a város áldozatra mindig kész polgársága méltá-

nyolni fogja a tanári kar fáradozását s amint a multban igazán dicséretre méltó érdeklődést tanúsított a szabad liceumi előadások iránt, úgy most is meg fogja mutatni, hogy a szépárt, jóért, nemesért érdeklődni, lelkesedni, sőt — áldozni is tud. Az előadásoknak ugyanis nemcsak az a esljuk, hogy hasznos szórakozással szolgáljanak. A tanári kar az előadások tiszta jövedelmét szegény sorsu, de jó igyekezetű székely diákok segélyezésére kívánja fordítani. E-re való tekintettel, ha valaki többet ad belépti díj fejében, mint a megszabott öt leu, az adományt hálás köszönettel fogadja s ha az nagyobb összegű, hírlapilag is nyugtázza.

—jd—

Solymossy Endre emlékének december 1 én való megünneplése, a Polgári Önképzőkör szép eszméje, erős lépésekkel halad a megvalósulás felé. A tartalmas és nívós program összeállítása már szinte befejeződött, s azt a jövő számunkban közölni fogjuk. Az ünnepekről a közönség legszélesebb körében nagy érdeklődés mutatkozik.

Halálozás. *Tamás Istvánné Mihály* Rózália f. hó 4 ikén, városunkban, rövid betegeskedés után, hirtelen elhunyt. Férje, aki kiadóhivatalnok nyomdájának régi, érdemes alkalmazottja, derék, önfeláldozó feleséget vesztett benne. Kivüle még kis leánya, anyja, sok testvére és rokona gyászolja az elhunytat. Temetése nagy részvét mellett ment végbe.

Halálozás és exhumálás. Özv. Nyerges Edéné f. hó 6 án meghalt 80 éves korában. A szép kort ért urinó a római szent ház hölgye; fiatalabb korában megjárta a szent földet. Jeruzsálemben, Rómában, Betlehemben, saját szemeivel látta azt, mit mások csak leírás után ismernek. Elhunytát leánya, özv. Ferenczy Györgyné, számos unokája, dédunokája és tekintélyes rokonság gyászolja. Temetése alkalmával exhumálták veje, a 18 évvel eselőtt elhalt Ferenczy György kir. adótárnok és öt évvel eselőtt elhalt Annuska leányának holttestét. Őket is más sírhelyre helyezték örök pihenőre.

A róm. kath. egyháztanács november 4-én népes gyűlést tartott, amelyen többek között tárgyalásra került Paschek Viktor egyháztanácsosnak egy, harangalap létesítésére irányuló, írásba foglalt és szépen megindokolt indítványa. Az egyháztanács tekintettel arra, hogy a háboru folyamán megmaradt egyetlen harangja is a gyakori használat miatt az elrepedés veszedelemének van kitéve, a harangalap létesítésének eszméjét magáévá tette és egy bizottságot küldött ki a további módzatok megbeszélésére. Az egyháztanács teljes elismerését nyilvánította Tamás Lajos tb. megyebírónak az egyházi járulékok behajtása körül kifejtett, önzetlen és teljesen díjtalan fáradozásáért s Pál István apát és Puhár Gábor megyebíró elismerő szavai után továbbra is felkérte az egyházi járulékok beszedésére. Több kisebb ügy le-tárgyalása után a gyűlés véget ért.

Az erdélyi unitárius egyház főtanácsosi ülését Kolozsvárt, f. hó 4—6 napjain tartották meg. Vármegyénk területéről, mint egyházi tanácsosok, többen vettek részt a gyűlésen, melyet az unitáriusok 87 éves, ősz püspöke; Ferenc József még mindig szellemi frisséggel vezetett. A gyűlés legfőbb tárgya, az adminisztratív ügyeken kívül, az iskolai és más sérelmes rendeletekkel szembeni állásfoglalás volt; azonkívül elfogadtak az egyházi Képviselő Tanács által előterjesztett több s az egyház alkotmányát módosító javaslatot is. A gyűlésen egy-

házi tanácsosi tagokká vármegyénk területéről: Gáspár János dr., Szent-Királyi Gusztáv, Fekete Gyula dr. és Geréb Zsigmond választották meg, utóbbi egyházi részről.

Köszönetnyilvánítás. Mindazoknak, akik néhai jó feleségem váratlan halálesete alkalmával, bánatunkban részvétükkel osztozni s a temetésen megjelenni szívesek voltak, az egész gyászoló család nevében ezúton mondok hálás köszönetet. *Tamás István.*

A háztulajdonosokat a városi tanács, az utcakövezés és az aszfaltjáró ügyének megbeszélése céljából, holnap vasárnap, 11 óra 30 perckorra, a színházterembe érkekezletre hívta össze.

A leánykongregáció vezetősege kéri az összes tagokat, hogy a kedden (13 án) este 6 órakor tartandó gyűlésen okvetlenül teljes számban jelenjenek meg, mert fontos tárgysorozat lesz.

A Polgári Kör közkedvelt, szokásos fillérestételeinek sorozatát f. hó 6 ikén kezdte meg. Az első este gondos műsor keretében, mindvégig meleg hangulatban, nagy közönség részvételevel zajlott le. Kónya Jancsi művészienyitánya és Fischer Ferenc rövid, közvetlen megajítója után mély hatást váltott ki Vajda Ferenc magvas, komoly, de mindamelllett az érdeklődést lebilincselő előadása. Nívósan, bájosan énekelt Czikkántori Józsefné, kedves volt Rájk Erzsébet szavalata s szépen sikerült a Rájk Sándor, Bédrogi Balázs, Kerekes Árpád és Gagy Gyula által előadott dalegyveleg is. A színterület „Virágfakadás” c. vígjátékban sok derűtséget keltve játszottak Kelemen Károly, Tamás Lenke, Gábor Margit, Metz Margit s Hirsch Ignác. A műsört követő táncmulatság is a teljes jókedv jegyében folyt le. — A következő keddi, 13-iki estély érdekes műsora: 1. Nyitány: Halász Róbert zenekara. 2. Felolvas: Halmágyi Samu. 3. Énekel: Domszky Istvánné. 4. Szaval: Tittel Mária. 5. Hegedűl: Kiss Elek, koll. zenetanár, zongorán kíséri: Tompa Lászlóné. 6. Dialóg: Kelemen Linuska és ifj. Szabó Ödön. Rendezők: Baczó Mariska, Szabó Margit, ifj. Szabó Ödön és Felméri József.

Az Udvarhelymegyei Tanítóegyletnek f. hó 15 ikén, d. e. 11 órakor városunkban, az áll. elemi iskola (volt reáliskola) tornacsarnokában rendkívüli közgyűlése lesz. A több pontra terjedő tárgysorozat és póttárgysorozat rendjén, jelentések, indítványok és előterjesztések között, az új tisztikar megválasztása is meg fog történni. Betöltendő lesz 1—1 elnöki, főtitkári, pénztárosi, könyvtárosi, 2—2 alelnöki, titkári állás s néhány más állás is. A román nyelvnek a magyar tanítási nyelvű elemi iskolákban való tanításával Postoiu Péter kereszturi áll. igazgató-tanító külön előadásban fog foglalkozni.

Az Oltáregylet téli estélyeinek sorozata, a mint már jelezte, f. hó 15-ikén, csütörtökön 8 órakor nyílik meg, szokás szerint, a r. kath. főgimnázium tornacsarnokában. Az első estély érdekes és tartalmas műsora: 1. Megnyitót mond: Pál István apát. 2. Massanet: Elegia, Volkmann: Csalogány. Énekl: Halmágyi Samuné, zongorán kíséri: Tompa Lászlóné. 3. C. Bohm: „Sonata”. Hegedűn előadja: Kónya Jancsi, harmoniumon kíséri: P. András Jeromos. 4. Szabad előadást tart: Biró Lajos r. kath. főgimnáziumi tanár. 5. Dalok. Énekl: Bálint József dr., zongorán kíséri: Szabó Ilus. 6. Mária keserve. Sajó Sándortól, szavalja: Forró Gézané. 7. Schumann: Klavier quintett in Es dur. Előadják:

első hegedűn: Peltzer dr., második hegedűn: Khell, brácsán: Voszka dr., gordonkán: Filó dr., zongorán: Szabó Ilus.

Galther János meghalt. Id. Galther János építőmester, városunkban f. hó 9-ikén, 73 éves korában, hosszas betegeskedés után elhalt. Derék, lelkiismeretes ember, szakmájának kiváló értője és művelője volt; sok szép épületünk az ő tervezői és vezetői munkájának köszönhető. Halála széles körű részvétet keltett, nagy kiterjedésű és tekintélyes rokonság gyászolja. Temetése 11-ikén, vasárnap d. u. 3 órakor lesz.

A templomi hangversenyt a filharmonikusok a bemutatás sikerére és a megnyilvánult nagy érdeklődésre tekintettel a múlt vasárnap megismételték. Nagyszámú közönség, különösen intézeti ifjúság, volt jelen, mely ismét lelkes elmerüléssel és elismeréssel adózott az oratórium nagyszerűségének, a zene és énekhang, a magánzereplők és a vonósoké (Peltzer dr.—Khell—Filó dr.—Voszka dr.) érdemes törekvésének, tudásának és Peltzer dr. karmesteri képességének.

Ügyvédi kamarát lehet létesíteni, egy újabb kiadott miniszteri rendelet szerint, mindazon királyi törvényszékek területén lakó ügyvédeknek, a kiknek az ottani együttes létszáma legalább a 20-at eléri; és a kamarához a törvényszék illetékessége területén lakó összes ügyvédek hozzátartoznak. A rendelet folytán — mint hogy ügyvédek a kamara létesítését kívánták — Bilciurescu törvényszéki elnök a kamara megalakításának időpontját f. hó 18-ikén, vasárnap d. e. 10 órára kitűzte és ez alkalomra az érdekelteket összehívta.

Az idegen letétek liquidálása. A tg-murási-marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara az „Oficiul de Control al Dezvelor, Secțiunea Tg-Mureș” kivánságára értesíti a kerületéhez tartozó autorizációt nem nyert s idegennek minősített letétekkel rendelkező bankokat, hogy ezen letétek liquidálásának utolsó terminusaként folyó évi december hó 31-ike állapotot meg. Ezen terminus letelte után semmilyen indok nem fogja lehetővé tenni az ezen letétekre vonatkozó intézkedések végrehajtását.

A városi kövezet rendbehozatalához szükséges felszámolási kockakő beszerzése, illetve a szerződés végleges megkötése céljából Körtvélyfáy tanácsos és Török v. főmérnök a múlt hét végén a vállalat üzemvezetőségének székhelyére, Kolozsvárra utaztak fel. A kövezés, előre láthatólag, a koratavasszon fog megkezdődni.

Angol tőke elhelyezkedése Romániában. A Mercantile Insurance Comp. Ltd. londoni biztosító társaság, az Aradon székelő Gazdák Általános Biztosító R. T. részvénytöbbségét megvásárolta és így ezen biztosító társaságot érdekeltségébe vonta. Tekintettel arra, hogy ezen legnagyobb angol biztosító társ. tőkés 100.000.000 angol fontot tesznek ki, nagy fontossággal bír ez a biztosító közönségre, különösen azért, mert a folyton ingadozó valuták mellett a Gazdák Ált. Biztosító R. T. háta megett egy erős valutája állam legnagyobb viszontbiztosító társasága nyújtja a legmegfelelőbb garantiát.

Helyi zenészerző műve külföldön. Révay György szolgabírónak, a helybeli Székely Dalegyelet volt karnagyának több műdala és más szerzeménye nálunk is ismeretes és egyes alkalmakkor való bemutatásuk tetszéssel találkozott. Révayékat pár héttel ezelőtt Teutsch Gertrud, hírneves müncheni hangversenyénekesnő látogatta meg, aki

segesvári származású. Zénéről beszélgetve, szó került Révay dalairól is, melyek közül 2, Babits Mihálynak és Nagy Emmának egy egy versére készült dal különösen meggyerte az énekesnő tetszését. Elmondotta, hogy kün éppen most különböző nemzetekhez tartozó szerzők dalaiból sorozatokat szándékosan bemutatni és ezek sorában és az eredeti szöveggel, magyar szerzőkét is. Révay szerzeményei most ezek közé kerültek és rövid idő múlva Németországban fognak hatni, ha ugyan e tervet a mai ziliált viszonyok meg nem akadályozzák.

A filharmonikusok jövő heti próbaprogramja: hétfő: tenor, basszus, kedd: szünet, szerda: zenekar, csütörtök: szünet, péntek: soprán, alt, szombat: zeneelméleti oktatás.

Féltreértések elkerülése végett közli a róm. kath. egyháztanácsa a hívekkel, hogy az 1923—24 évre kirótt egyházi járulékokban a kepe is benne foglaltatik, amit az előző években külön kellett fizetni. Az egyházi járulékokat már most be lehet fizetni Tamás Lajos tb. megyebírónál.

A szombatfalvi vízvezeték javára legújabb: Veress Donát, Péter Ferenc, Máthé András, 100—100 Hegyi Mózes és Dobai János (napszám) 50—50 leut adakoztak. Az érdekeltektől közönség ünnepség keretében és mulatsággal akarja megnyitani a vezetékét. Az ünnepség idejét közölni fogjuk.

Reményik Sándor és Szombati Szabó István, az a két kiváló erdélyi lírikus irt verseket a Pásztortűz legújabb számába. Bakóczy Károly és Kacsó Sándor érdekes felépítésű és művésziességgel megcsiszolt elbeszélésekkel szerepelnek. Petelei István szépegekkel teljes: Egy asszonyért című történelmi regénykéje, melynek értékét az a tény, hogy kiadatlan volt, csak fokozta, ebben a számban befejezést nyer. Utána azonban kezdetét veszi Petelei Istvánnak egy másik, szintén kiadatlan írása: Sebestyén Eszti címen. Sebestyén Eszti egy hosszabb lélegzetű elbeszélés, mely egy lánylélek belső és külső összeomlását rajzolja meg Petelei csodálatosan jellemző erejével és finom művésziességével. Igen értékes és gazdag közleményekben a Szomle rovat. Szentimrei Jenő az irói Olimpiai jelentőségét méltatja. Molter Károly Phaeton c. Gerhardt Hauptmann egy új regényét ismerteti. Murányi Győző francia krónikájában, két kiváló francia íróval Barbey d'Aurevilly-vel és Heredia-vel foglalkozik. Tamási Áron egy Amerikában élő magyar író Pál Rózsa költszetét mutatja be. Ezenkívül számos érdekes cikk szerepel e lapban. Egyes szám ára 15 leu. Szerkesztőség és kiadóhivatal Cluj, Str. Reg. Maria No. 14.

A vasuton, ugy halljuk, újabb többleket megbüntettek, azért, mert nem a megfelelő szakaszba szálltak fel. A dolog főoka pedig éppen az, hogy a kocsik oldalán levő osztály-jelzés nem vehető ki mindig tisztán, az átfestés rossz, sokszor egészen elmosódott, esetleges büntetés elkerülése érdekében különös vigyázatra figyelmeztetjük a közönséget.

A marosvásárhelyi kereskedelmi és iparkamara közleménye: Dr. L. Edeleanu, Románia németországi gazdasági reprezentánsa, némely romániai cégeknek a német országai cégekkel szemben emelt azon panaszára, hogy az utóbbiak vállalt kötelezettségeiknek nem tesznek eleget, kereskedelmi minisztériumunk utján azt javasolja érdekelteinknek, hogy — miután az ennek orvoslására rendelkezésre álló egyetlen út: a német igazságszolgáltatás útja egyrészt költ-

seges, másrészt pedig nehézkes — legyenek elővigyázatosak és egyetlen számlát se egyenlítsenek ki másképpen, mint az áru feladását igazoló fuvarlevél felmutatásakor fizetendő hitellel.

Rend a lelke mindennek. Ezt a régi, de örök igazságot tartalmazó mondást szeretnők most a téli szezon elején a műsoros előadások rendezőinek és közönségünknek figyelmébe ajánlani. A rendezőségeknek annyiban, hogy előadásukat a hirdetés időben pontosan kezdjék meg, közönségünknek pedig, hogy a kitűzött időben pontosan jelenjék meg, mert csak így lehet a kívánt rendet megteremteni.

A kórház-kút megjavítása érdekében tett múltkor felzsalalásunk a közönség körében általános tetszéssel találkozott és méltán reméltük mi is, hogy annak meglesz a kellő eredménye. Azonban, sajnos, a kút még mindig használhatatlan állapotban van, de erős a reményünk, hogy városunk ágilis mérnöke kezébe veszi a dolgot és így közönségünk nem lesz kénytelen továbbra is nélkülözni az egyedül kifogástalan ivóvizet.

Dr. Lengyel Béla, volt országgyűlési képviselő, ügyvédi irodáját Bucurestibe helyezte át, Strada Stirbey Voda 9. sz. alá, a református Egyház épületébe.

Új bírósági illetékek. A kolozsvári igazságügyi vezérigazgatóság körrendelettel intézett Erdély összes bíróságaihoz a nyomtatványilletékek új rendjéről. A rendelet szerint, ezután az illetékeket a per megindításakor egy összegben kell megfizetni és a per során, sem az új beadványok, sem a tárgyalások után, nem kell illetékeket fizetni. Ha a per tárgyának értéke csupán két száz leut tesz ki, illeték nem fizetendő, a tarifa ezentul: 200 leutól 2000 leuig 5 leu, 2000 leutól 5000 leuig 10 leu, 5000 leutól 10000 leuig 20 leu, 10000 leutól 30000 leuig 30 leu, 30000 leutól 40000 leuig 40 leu, 40000 leutól 50000 leuig 50 leu, 50000 leutól 75000 leuig 75 leu, 75000 leutól 100000 leuig 100 leu, 100000 leutól 500000 leuig 200 leu, 500000 leutól 1000000 leuig 400 leu, 1000000 leutól 2000000 leuig 600 leu és minden további megkezdett egymillió leus perérték után öt száz leu fizetendő. Ha a perérték nem értékelhető, mint például holtánilylvánítási vagy házassági perekben, a járásbírói perek után husz, a törvényszékiek után pedig harminc leu fizetendő. Nem kell illetéket fizetniük ügyvédeknek és közjegyzőknek, költségeik megtérítése iránti perekben, az állam pedig egyetlen általa indított perben sem fizet illetéket. Az illetékeket a per befejezésekor a pervezetősre hárítják át a többi költségekkel együtt. Büntető ügyekben, ha azok magánvádra üldözendők, huszonöt leu fizetendő. Közvédas ügyek illetékmentesek. Tárgyalások, felebvezések, felfolyamodások és beadványok után illetéket nem kell fizetni. Az új illetékrendszer nov. hó elsején lépett életbe és csupán Erdélyre vonatkozik.

Az „Öreg székely” egy Udvarhelyen létesítendő műtrágya-gyár létesítésének eszméjét vetette föl, — egészséges eszme; de minek? Panaszpanaszra hallunk, hogy nincs elég trágya és nem teremnek a földek; de ne adj Isten, hogy próbát tenne valaki vele, drága a pénz. Magát rabolja meg, aki földjei termékenységét nem segíti elő. (V—ó)

Agyon gázolták az elkapott lovak. Még a múlt hét végén megrendítően szomorú eset történt Parajd községben. Horváth Márton 57 éves, odaváló lakos az uton éppen a vasut közelében haladt, mikor, Szovátáról jövet, arra felé hajtott szekerén Lu-

kács Illés, szüneten parajdi lakos. Lukács lovai a vonat fűtőgázától megvadulva, elkaptak. Ezt Horváth észrevévé, hogy a lovakat feltartóztat-hassa, elébük állott. A megriadt állatok azonban leverték őt lábáról és átgázoltak rajta. Horváth zúzódásaival, melyek közül különösen a fején szenvedettek voltak súlyosak, az uton elterülve maradt és sérüléseibe belepusztult. Az orvosi boncolás eredménye szerint, főként agyrázkodás okozta halálát, a melyért azonban felelőség senkit sem terhel.

Ma van a főtárgyalás a Janosó-osalád ügyében. Elég nagy feltűnést keltett (s akkor lapunkban is ismertette volt) ez év februárjában Jancsó Sándor börtényi alkalmazottnak és családjának Albu György őrmesterrel való összetűzése. Az őrmesterének Jancsóék Csere-utcai házában volt rekvirált lakása, s Jancsóé a lakásügyből keletkezett nézeteltérések miatt, összeveszett Albuéval, aki urát, az őrmestert hívta segítségül; Jancsóé viszont a saját hozzátartozóit. Egymásra támadtak, végül Albu katonákkal kísértette a családot a rendőrségre. A részletek körül ellenmondások vannak, mert pl. Albu az említett időben, az ő és családja akkori állítása szerint, betegesen feküdt, s éppen Jancsóék lettek volna azok, akik őt ilyen állapotában meg-támadták. Mindezeket a homályos részleteket kideríteni hivatott éppen a mai főtárgyalás lenne, mely lapunk zártakor még nem fejeződött be. Az ügyesség Jancsóék ellen, az utóbb említett cselekmény esetleges elkövetésének megállapítása miatt, magólakeértés címén adott be vádiratot.

Baba klinika Szabó Ödön fodrász üzletében, hol mindenféle játék-babát kijavítanak és a hiányzó test-részeket ujjal pótolják. Veszek ócska baba-részeket.

„Sanitas”

szobagözfürdő (teljesen új) jutányos áron eladó. Cím: a kladóhivatalban

KÖZGAZDASÁG.

„Megadjuk a novemberi jó időnek az árát” — mondják sokan. Szokatlan enyhe az időjárás, egy pár hét s itt van Szentandrá, amikor farkas-ordító hidegekről is szoktak beszélni, s ma „Szent Márton nyarában” a késői virágok még eszünkbe juttatják a nyarat, s a kopár oldalakon még állatok csatangolnak, enni, igaz, csak keveset kapnak, de legalább „töltik” az időt. Ez is nyereség, mert kevés a betakarított takarmány. A megyéből megrakott vasuti kocsik egész raja szállítja el naponként a takarmányt, mintha nekünk bőven volna fölöslegünk, pedig nincs, s csak az előre nem látás az, ami nem szab gátat a tulhajtott kapzsiságnak.

Lóhere magból jó termésünk volt, de nem nagyon keresik, a vásárlók alacsonyabb árakra várnak, pedig ma már 30 leus árról is hallhatni, mely ár a jelenlegi munkáviszonyokkal se-hogy sincs arányban. Nagy baj, hogy lóhere magunknak veszett hire kelt, tele arankával, s ami igen nagy baj, sok a „nagy” aranka benne. Így boszulja meg magát a nem törődöm-ség. Arankás állapotunk is egyik fokmérője gazdasági ziláltságunknak.

Egyik, külföldben derék gazdának magyarázom, hogy mit lehetne az idén mákból, lencséből, paszulyból, bevenni, ha azokat termelte volna. Igen, de



V-lódi angol gyapjuszövet-különleges-ségek megérkeztek. Gyapju-struksok nadrágokra feltűnő olcsón kaphatók.

Attól függ, hogy akar-e olcsón jót venni?

Ha igen, győződjék meg bárki róla, hogy mindennemű posztókban, férfi szövetekben, bélések, vásznak, ingzsefírek, zsebkendők, harisnyák, női- és férfi ingek és férfi sapkákban legszebbet, legfinomabbat, legolcsóbbat

Löbl R.

üzletében vásárolhat
Bul. Regele Ferdinand 25.
sz. (volt Kossuth-utca)

akkor hol terem meg a buzám a török-buzám? E pár szóban benne van a székely gazda egész gondolatvilága. Lehet kihatása bármily nagy jövedelemre, de nem fog hozzá, mert buza vagy törökbuza termőföldjéből kellene egy darabot kiszakítani, s azt már nem akarja fölfogni észsel, hogy e termények árából 2-3 anyai luzát-törökbuzáat vehetne, mint amennyi ezektől elrabolt területén termett.

A múlt keddi piacon: buza 70-84, törökbuza 68-80, árpa 68-72, zab 33-38, burgonya 14-18 leuban kelt el vékánként. V-ó.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság
Odorheiu (Székelyudvarhely)

Invitare.

"Ghiața" Fabrica orașanească de Ghiața S. A. Odorheiu ține la 21 Noembrie 1923 la ora 1/2, 11 a. m. în localul primăriei

adunare extraordinară
la care invită acționarii.

Obiecte:

1. Modificarea §-elor 5, 21, 28 din statute, conform ordinului Ministerial.

2. Propunerii.

Odorheiu, la 10 Noembrie 1923.

Direcțiunea.

Dela Delegatul judecătoresc din Cristur.
Nr. G. 1874-1923.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul judecăr aduc la cunoștință publică în sensul legii art. LX. din 1881. §. 102 respectiv XLI. din 1908. cumcă lucrurile următoare ș. a. caruță de trăuță care în urma deciziei Nr. 1493/2 din anul 1923 al judecătorei de ocol din Cristur sau executat în Cristur (Lóczy) în favorul executatului Livius Zrínea repr. prin avocat dr. Fodor Bodizsár inoptrivă executatului pentru încasarea capitalului de 1424 lei 70 bani și acc. prin execuție descoperire și că sau prețuit în 5000 lei, se vor vinde prin licitație publică.

Pentru efectuarea acestei licitațiune pe baza deciziei Nr. G. 1874/923 judecătorei de ocol din Cristur și fixeză termenul pe 22 Noembrie 1923 în orele 3 d. m. în comuna Cristur (léczi fogadó), și toți, cari au voie de a cumpăra, sunt invitați prin acest edict cu observarea aceia, că lucrurile susamintite vor fi vădute în sensul legii LX. din 1881 §. 107. și 108 celor cari dau mai multe pe lângă solvirea în bani gata, ce în caz necesar și sub prețul de strigare.

Prenziunea care e de încasat după 15000 lei capital dotânduile 5% pe cotid din 5 Aprilie 1923, iar spesele până acum statorite de 3059 lei 75 bani.

Intrucât mobiliele, cari ajung la licitație, ar fi foarte scumpe și de așteptat și aceeași și ar fi cășugat după ce se acoperire. Licitația prezenta este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX din 1881. §. 102.

Cristur, la 6 Noembrie 1923.

Lőrinczy,
oficial, ca delegatul judecătoresc.

Eladó: egyes ló; széna, l-ma
:: minőség, nagyobb ::
mennyiségben: Felsőboldogfalván
: 145 házszám alatt. :

Nr. C. 891-1922.

Hirdetmény.

Az odorheiu törvényszék közhírré teszi, hogy István Mihályné sz. Bartha Regina dárju i lakos részéről a polgári perrendtartás 748. §-a alapján előterjesztett kérelem folytán István Mihály volt dárju i lakos. holtak nyilváníása iránt, aki állítólag 1914 évben mozgósítottán, 1915 őszén sebesülten orosz fogságba esett és 1916 nyarán az oroszországi Orel város kórházában elhalt, — az eljárás megindított és nevezett részére ügygondnokul Szenkovits János dr. odorheiu u ügyvéd ur kineveztetett.

Felhívja a törvényszék István Mihályt és mindazokat, kiknek nevezettnek életbenlétéről tudomásuk van, hogy erről a törvényszék, vagy a kinevezett ügygondnokot értesítsék, mert ellenkező esetben e hirdetménynek az "Ardealul Juridic" ban való közzétételétől számított 3 hó letelte után a nevezett elhalálozásának ténye a bizonyítás eredményéhez képest meg fog állapítottatni.

Odorheiu, la 3. Octomrie 1922.

M. Popescu m. p. jude de trib.

Pentru conformitate:

Burghardt József, m. p.

cancelist.

Pályázati hirdetés.

A Targu-Mureș-i áll. gyermekmenhely igazgatóságának megbízásából felkérem azon cipészmeister urakat, kik az Odorheiu-i telepen elhelyezett gyermekek lábbelijének javítását a folyó évben elvállalják, hogy árajánlataikat alulirt telepfelügyelőnek adják be, hétköznapokon d. u. 6-7 óra között, vasárnap d. u. 4-6 ig. Nyomatványt az árajánlathoz — amely elfogadás esetén szerződés erejével bír — ugyanazon időben telepfelügyelőnél lehet kapni.

Odorheiu, 1923 okt. 26.

Kovácsné, telepfelügyelő.
Str. Horia (Kornis u.) 14.

Felhívom az öröktető közönség becses figyelmét, hogy a csiki őrlés már lejárt; s aki öröktetni akar, szívesen látom. A nagy szárazság miatt igyekezzék mindenki, akinek ideje van, s ne hagyja karácsony nagyhetére az őrlést. Most az őrlő kevés, jöhet bátran mindenki.

Fábián József gőzmalomtulajdonos.

Üzembővítés

miatt egy teljesen új, alig 3 hónapig használt, 6 lóerős benzínmotor eladó, esetleg egy 10-12 lóerős benzínmotorral kicserélendő. Értekezhetni: Borosnyay Pál dr. ügyvédi irodájában.

Halló! Figyelem!

Hideg és meleg ételek.

Kükküllömenti borok.

Azugai sör, naponta frissen csapolva.

Beállóhely és vendéglovak részére istálló mindenkor rendelkezésre áll:

Szabó Károly

vendéglőjében.



ŐSZI
idényre
ajánljuk az
ELISMERT
LEGJOBB

TURUL-CIPÓT

„TURUL“ CIPÓGYÁR R.-T.

Fiókraktár: ODORHEIU, Bul. Reg. Ferd. (Kossuth-utca) 9. szám.

Legjobb
minőségű
férfi-, női-
és gyermek
sárcipők!

Butorozott szobát és jó házi
kosztót adok és
mosást is elvál-

lalom bárkitől. Tisztán és pontosan,
nem géppel, sem pedig olyan folya-
dékkal nem mosok, ami a ruhának
:: ártana. Szerény árak! ::
Iskola-utca 6 szám.

Keresek két kocsi és jó lovak
mellé. Kaphat lakást,
tűzfát és gabonát. Fizetés egyezség
szerint. A kocsisok nős emberek
legyenek. Ugyanott egy gyer-
mektelen házaspár felvétetik erdőre
felügyelőnek és egy jobb családból
való fiu molnár-inasnak. Fábián Józ-
sef malom-tulajdonos.

Első Nagyszentmiklósi malom
Procháska Ede Fiai

(Bánát)

kizárólagos képviselőt

Háromszék-, Csik-,
Udvarhely és Brassó
megyékre átvettem.

Ajánlataim eredeti malmi
áron szólnak.

Bartha Árpád-cég

Lisztostálya, Sepsiszentgyörgy.

Öt darab 2 éves

symenthali tenyész-bika eladó: Szöllősi
Samu gazdaságában.

Bartalits Antal

székelylengyelalvi lakos kertjéből mult-
hó 29 én elveszett egy fakószőrű, fel-
álló szarvu 7 éves tehén. Nyomre-
vezető jutalomban részesül.

Felhívjuk

a mélyen tisztelt vásárló közön-
ség figyelmét arra, hogy Strada
Princip. Elisabeta (Bethlen-utca)
12 szám alatt

Fiók-üzletünket

megnyitjuk, hol mindennemű
fűszer, gyarmatáru, élelmi-
szer, Neumann-lisztek, ter-
mény stb. cikkekkel fogunk
mélyen tisztelt vevőink ren-
delkezésére állani az eddigi
szolid és őzékeny kiszol-
:: gálás mellett. ::

Kérjük továbbra is nagybecsű bi-
zalmukat mindkét üzletünk részére

Tisztelettel:

BODROGI és HIRSCH

Bul. Regele Ferdinand (Kossuth-u.) 31.
Str. Print. Elisabeta (Bethlen-u.) 12.

Ujjonnan berendezett, tágas üzlethelyiségemben

raktáron tartok

nagyválasztékban és a legkényesebb izlésnek
:: is megfelelő, finom kivitelben mindenféle ::

arany, ezüst. ékszereket alpacca
disztárgyakat. zseborákat, fali-
és ébresztő órákat, jeggyűrűket,
pápaszemeket, orrcsüptetőket ::

Elvállalok minden e szakmába tartozó javitá-
sokat. Aranyat és ezüstöt a legmagasabb áron
vásárolok.

Iszákovits Bernát

órák, ékszerész és látszerész, Bul. Reg. Ferdinand (v. Kossuth-u.) 20.